قواعد السلوك المهني ومبادئ السلوك الخاصة بسيغنا

Cigna®

Together, all the way.®

841044ARj 12/19

مهمتنا النهوض بصحة
وعافية الأشخاص الذين
نخدمهم وبث روح الطمأنينة.
الـــــوفـــــاء
بمهمتنا

جدول المحتويات

نحن سيغنا 4
رسالة من الرئيس والمدير التنفيذي 5
رسالة من مديرة مسؤولي الالتزام 6
حول سيغنا 7
مهمتنا 7
قيمنا 7

نحن نفخر بسيغنا وقواعدنا 8
تطبيق قواعدنا على الجميع 9
مسؤولياتنا الفردية 9
تحدث بدون خوف 11
توجيهات القادة 12

نحن نوفر مكان عمل يتسم بالاحترام والأمان 13
احترام عملائنا ومرضانا 14
منع المضايقات 14
تشجيع فرص العمل المتكافئة 14
التواصل بانفتاح واحترام وأمانة 14
تعزيز مكان عمل آمن 15
احترام البيئة 15
تقديم الإسهامات الإيجابية للنهوض بالصحة والعافية 15

نسير في المسار الصحيح 16
الحفاظ على خصوصية المعلومات 17
رفض الرشاوى وعدم قبولها 18
الاطلاع على القواعد الخاصة بالهدايا والترفيه 19
إدارة الموردين والمتعاقدين بجدية 21
عدم المتاجرة بالمعلومات الداخلية 21
الحفاظ على برامج الحماية بين مجالات الاختصاص المتنافسة 21
الاحتفاظ بسجلات دقيقة 21
منع غسيل الأموال 21
تقديم التبرعات المؤسسية إلى المنظمات غير الربحية من خلال عملية خيرية 22
المشاركة في العملية السياسية بعناية 22
الالتزام بقوانين الاحتيال والتبديد وإساءة الاستخدام 22
الالتزام بقواعدنا من أجل العمل مع الوكالات الحكومية 23
التعاون مع جهات التحقيق أو الرقابة الحكومية 24
التواصل مع مسؤولين حكوميين من منطلق المسؤولية 24
الإفصاح عن الاستبعاد أو السلوك الإجرامي 25
الكشف عن الترخيص أو شهادة الانضباط 25

نعمل على حماية شركتنا 26
حماية أصول سيغنا 27
تجنب تضارب المصالح 28
التواصل بدقة وبعدل 29
التنازل عن العمل بقواعدنا 29

ننافس بنزاهة كشركة عالمية 30
القوانين المحلية 31
احترام ممارسات العمل العادلة والمنافسة الشريفة 32
احترام العقوبات الاقتصادية والقيود التجارية 32

نضع النزاهة في المقام الأول ونمتثل لقيمنا
ومهمتنا من خلال اتخاذ قرارات أخلاقية.

ملتزمون بتحقيق النزاهة كل يوم.

تشعر سيغنا بكل الفخر لخدمة ما يقرب من 165 مليون عميلًا حول العالم. وكما نرى كل يوم، يطالب عملائنا وزبائننا ومرضانا بالمزيد من الرعاية الصحية والتي تتطلب قدرة أكبر على تحمل التكاليف والقدرة على التنبؤ والبساطة. وتدرك سيغنا أنه لتلبية هذه الاحتياجات، يتعين علينا تحقيق الابتكار والتوافق وتقديم قيمة لأصحاب المصالح لدينا، مع الحفاظ على وعدنا بالعمل بنزاهة وإنصاف وشفافية.

لنعكس القيم الأساسية للمنظمة والتزامنا بالامتثال القانوني والتنظيمي، قمنا بتحديث قواعد السلوك المهني ومبادئ السلوك الخاصة بسيغنا.

إن قواعدنا هي الأساس في تعاملاتنا مع بعضنا ومع أصحاب المصلحة الرئيسيين لدينا لأنها تقدم الإرشادات القيمة والهامة لـ 74,000 من زملائنا حول العالم. كما تدعم أيضًا قدرتنا على الامتثال لقيمنا كل يوم، وتمكننا من تجسيد مهمتنا المتمثلة في النهوض بصحة وعافية الأشخاص الذين نخدمهم وبث روح الطمأنينة.

ما أطلبه منكم هو القيام بالواجبات لتحقيق النزاهة كأمر حتمي وليس مجرد أولوية. فكل منا مسؤول عن التدخل عندما نعتقد أن التزاماتنا بالسلوك الأخلاقي أو بقيمنا الأساسية قد يتعرض للانتهاك. فعندما تُقدِم على ذلك، تقف سيغنا بقوة خلفك! وتتولى سياسة الحماية من الانتقام دائمًا حماية الموظفين الذين يبلغون عن مخاوفهم بحسن نية.

نشكركم على التزامكم المستمر للقيام بما هو مناسب تجاه زبائننا وعملائنا ومرضانا وغيرهم من أصحاب المصلحة لدينا وبعضنا البعض. وإنه لشرف لي أن أتولى قيادة فريق يمتثل لقيمنا ويضع النزاهة في المقام الأول ويفهم أهمية أداء أعمالنا بطريقة أخلاقية وقانونية.

David M. Cordani
الرئيس والمدير التنفيذي
شركة سيغنا

نحن نهتم اهتمامًا شديدًا بالمرضى والعملاء وزملاء العمل والمجتمعات والوكالات الحكومية الذين نقدم لهم الخدمات. إن الحفاظ على ثقة أصحاب المصلحة أمر بالغ الأهمية لنجاح سيغنا.

إن الثقة لا تُعزز بالامتثال القانوني والتنظيمي فحسب، بل إن التحلي بالنزاهة على نفس القدر من الأهمية. وإننا نحقق ذلك من خلال الوفاء بمهمة سيغنا وقيمها عن طريق اتخاذ القرارات الأخلاقية والمساءلة والشفافية التشغيلية. وتقدم قواعد السلوك المهني والمبادئ التوجيهية الخاصة بنا إرشادات حول كيفية القيادة بنزاهة في كافة تعاملاتنا.

إننا جميعًا نلعب دورًا في تعزيز ثقافة يشعر فيها جميع الزملاء بالراحة من أجل التحلي بالأخلاق والصدق والشفافية. ويتوجب على كل منا التحدث بحسن نية عند مواجهة مخاوف. وفي المقابل، أنت في مأمن من التهديد أو الانتقام.

تتجاوز أخلاقيات العمل ما يمكننا أو لا نستطيع القيام به بموجب القوانين واللوائح المعمول بها. بل تركز على فعل الشيء المناسب تحت أي ظروف. فعلى الرغم من انخراطنا يوميًا في مواجهة التحديات التنافسية واغتنام الفرص لدفع شركتنا إلى الأمام نحو التقدم، إلا أنه لا يمكن أبدًا اعتبار الضغط لتحقيق النجاح مسوغًا للتنازل عن قيمنا وأخلاقيات العمل.

إنني ملتزمة، كما هو الحال بالنسبة لكافة أعضاء فريق القيادة بسيغنا، بضمان بقاء سيغنا متمسكة بالقيم الواردة في قواعد السلوك المهني الخاصة بنا.

الالتزام يصنع الفارق بالنسبة لنا. وإننا نضع النزاهة في المقام الأول في كل قرار نتخذه، كل يوم.

شكراً لالتزامكم ودعمكم.

Kate Mihalevich
مديرة مسؤولي الالتزام
شركة سيغنا

حول سيغنا

يفتخر فريقنا بتقديم الخدمة كحافز للتغيير في أكثر من 30 دولة حول العالم. نحن موجهون، مع أكثر من 74,000 زميل، من خلال مهمتنا نحو النهوض بصحة وعافية الأشخاص الذين نخدمهم وبث روح الطمأنينة.

نحن شركة عالمية لتقديم الخدمات الصحية مع إمكانية تحويل نظام الرعاية الصحية بطرق مجدية. نضع النزاهة في المقام الأول ونتمثل لقيمنا ومهمتنا من خلال اتخاذ قرارات أخلاقية.

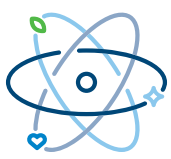
مهمتنا

تتمثل مهمتنا في النهوض بصحة وعافية الأشخاص الذين نخدمهم وبث روح الطمأنينة.

قيمنا

تمثل قيمنا الأساس لنجاح سيغنا، فقد حددت طريقة الانخراط والإجراءات التي نتخذها وكيفية التصرف أثناء عملنا على خلق قيمة لعملائنا والمرضى والزبائن وموفري الخدمات والمجتمعات وبعضنا البعض.

تطبيق القيم.



نسعى للابتكار والتكيف

نسعى للتشارك والتعاون والوفاء بوعودنا

نبني مستقبل أفضل معًا

نهتم اهتمامًا شديدًا بعملائنا ومرضانا وزملاء العمل لدينا

نؤدي عملنا على نحوٍ سريع ومحدد الهدف

نحن نفخر

بسيغنا وقواعدنا

نحن لا نغض الطرف إذا رأينا أو اشتبهنا في أي عمل أو تقاعس يبدو غير قانوني أو غير أخلاقي.

تطبيق قواعدنا على الجميع

تنطبق قواعد السلوك المهني ومبادئ السلوك الخاصة بنا (قواعدنا) على الجميع، دون النظر إلى دوره/دورها، في شركة سيغنا والشركات التابعة لها التي تسيطر عليها (يُشار إليها مجتمعة باسم "سيغنا" أو "الشركة"). وهذا يعني أن قواعدنا تنطبق على مجلس إدارة سيغنا وجميع أعضاء فريق عمل سيغنا، وهي مجموعة تضم موظفين بدوام كامل ودوام جزئي، وعمال متعاقدين، وموظفين مؤقتين، ومتدربين. من المتوقع أيضًا أن يلتزم بعض الشركاء التجاريين للشركة الذين يعملون بالنيابة عنا، مثل الوكلاء، والشركات التابعة، والمقاولين والاستشاريين، بقواعدنا بالإضافة إلى أي أحكام تعاقدية تطبق على تعاملهم مع سيغنا.

إذا كان عضو فريق العمل ملزمًا باتفاق المفاوضة الجماعية، ولم يكن هذا الاتفاق متوافقًا مع القواعد، فسيكون الحكم النهائي لاتفاقية المفاوضة الجماعية.

مسؤولياتنا الفردية

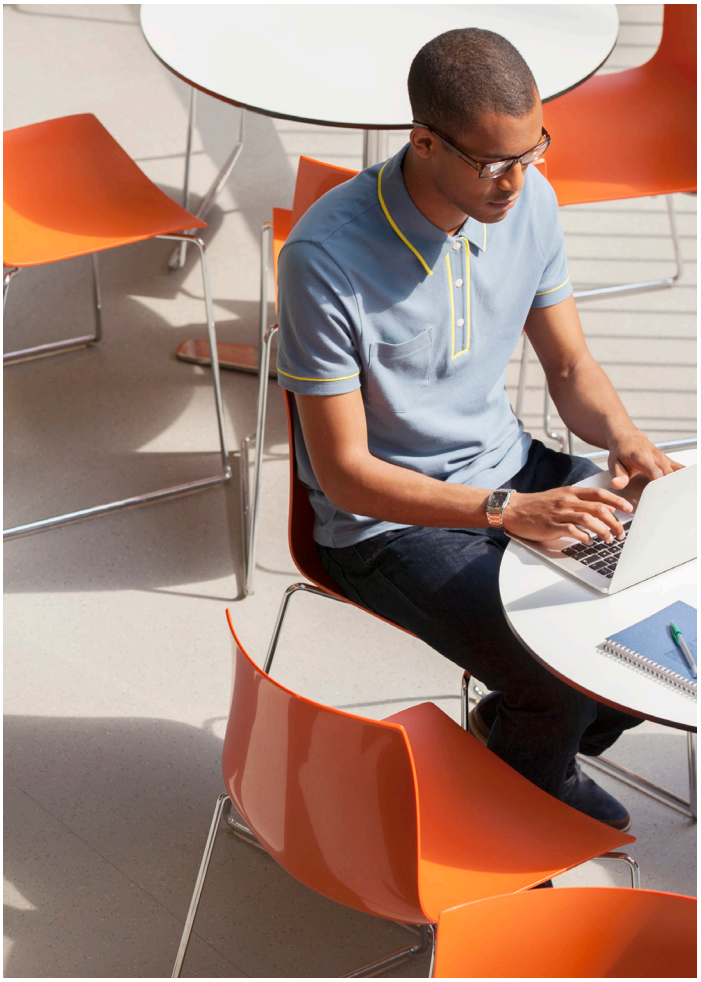
في سيغنا، نقدم المزيد وليس مجرد الالتزام بالقوانين واللوائح؛ فنحن نعمل بنزاهة وشفافية ومساءلة. يتعين علينا أن نتسم بالاحترام، والصدق، والشفافية، والأصالة في تعاملاتنا مع العديد من أصحاب المصلحة لدينا. تعكس إجراءاتنا الفردية دائمًا قيم سيغنا ويجب أن تكون دائمًا وفق قواعدنا وسياساتنا وكافة القوانين واللوائح المعمول بها. كما يجب علينا معرفة السياسات واللوائح التي تنطبق على دورنا، ويجب إكمال التدريب المطلوب على الامتثال.

نحن لا نغض الطرف إذا رأينا أو اشتبهنا بحسن نية في أي عمل أو تقاعس يبدو غير قانوني أو غير أخلاقي، ولكن نبلغ عنه حتى يمكن معالجته، فلا يوجد ما يدعو للقلق البسيط حيال الإبلاغ عنه.

نحن نهتم اهتمامًا شديدًا بعملائنا ومرضانا وزملاء العمل لدينا.

إننا نتشارك مخاوفنا على الفور ونتعاون بشكلٍ تام في أي مراجعة أو رقابة أو تحقيق يُجرى داخليًا. قد يواجه أي شخص ينتهك قواعدنا أو السياسات أو القوانين المعمول بها أو يشارك في سلوك يضر بمصالح الشركة، إجراءات تصحيحية تصل إلى إنهاء العمل بما يتفق مع قواعد السلوك - الإجراء التأديبي (Principles of Conduct – Disciplinary Action).

لا يمكن لقواعدنا وسياساتنا معالجة كافة المواقف التي قد نواجهها، فكثير من الأحيان تكون الفطرة السليمة والحكم الجيد هما أفضل الأدلة. وفي غياب بعض التوجيهات، هناك أسئلة ينبغي أن تطرحها على نفسك عند مواجهة مشكلة.



قبل التصرف
اسأل نفسك

- هل تتوافق تصرفاتي مع قيم سيغنا؟
- هل أنا الشخص المناسب لاتخاذ هذا القرار؟
- هل يتوافق ذلك مع قواعد سيغنا، وسياساتها، وقانونها؟
- هل أرغب في جعل هذا القرار علنيًا؟

إذا أجبت بـ "لا" على أي من هذه الأسئلة، يجب عليك التواصل مع مديرك أو مسؤول الالتزام أو أحد أعضاء إدارة الشؤون القانونية أو مكتب الأخلاقيات.

تحدث بدون خوف

يتعين علينا جميعًا التحدث عندما يكون لدينا أسئلة أو مخاوف؛ إذ تحظر سياسة سيغنا للحماية من الانتقام، الانتقام من أي شخص يبلغ بحسن نية عن انتهاكات سياسة الشركة أو سلوك غير قانوني، بما في ذلك الانتهاكات المزعومة لقواعد السلوك المهني ومبادئ السلوك الخاصة بنا أو نشاط غير مناسب.

إذا كان لديك أي أسئلة أو مخاوف حول ما إذا كان هناك شيء ما غير أخلاقي أو مناسب، يمكنك البحث دائمًا عن إرشادات من خلال خط المساعدات الأخلاقية الخاص بنا. خدمة خط المساعدات الأخلاقية (Ethics Help Line) الخاص بنا متاحة 24 ساعة، وطوال أيام الأسبوع على الرقم **+1.800.472.8348** أو عبر الإنترنت على Cigna.ethicspoint.com. نشجع على تحديد هويتك، عند الإبلاغ عن شكاوى من خلال خط المساعدات الأخلاقية، لتسهيل التواصل في المستقبل. ويجوز لك طلب أن تبقى هويتك غير مكشوف عنها عندما يسمح القانون بذلك.

إذا كنت تعلم أو كان لديك شك منطقي في حدوث انتهاك لقواعدنا، فستتحمل مسؤولية الإبلاغ الفوري عنه.

يتعين على كافة أعضاء فريق عمل الإبلاغ عن مخاوف الامتثال. وتتوقع سيغنا من كل عضو في فريق العمل الإبلاغ في الوقت المناسب عن أي حدث أو حادثة أو موقف أو سلوك يعتقد بحسن نية أنه ينتهك القانون أو اللوائح المعمول بها أو سياسات قواعد السلوك المهني ومبادئ السلوك الخاصة بسيغنا؛ بما في ذلك تلك الموضوعة لمنع الاحتيال والتبديد وإساءة الاستخدام. يُرجى الرجوع إلى سياسة وجوب الإبلاغ (Duty to Report) للحصول على مزيد من المعلومات.

يجب أن يمتنع أعضاء فريق العمل الذين يراقبون أو يتلقون تقريرًا حول انتهاكات الامتثال عن إجراء تحقيقاتهم الخاصة والإبلاغ الفوري عن المشكلة. تمشيًا مع سياسة الباب المفتوح (Open Door) الخاصة بسيغنا، قد يتم الإبلاغ عن مخاوف الامتثال في البداية إلى المشرف أو المدير المباشر أو إلى أحد أعضاء فريق العمل التابع لإدارة الامتثال للمؤسسات أو إدارة الشؤون القانونية أو قسم الموارد البشرية/علاقات الموظفين.

رغم أن نقطة الاتصال الأولى قد يكون عضوًا في فريق العمل، فإن ذلك الشخص -بغض النظر عن وظيفته داخل سيغنا- يتعين عليه بعد ذلك الإبلاغ عن مخاوفه بشأن الامتثال إلى خط المساعدات الأخلاقية أو إدارة الأخلاق. وقد تؤدي الانتهاكات إلى اتخاذ إجراءات تأديبية، بما في ذلك إنهاء العمل وفقًا للولاية القضائية أو العقوبات الجنائية و/أو المدنية.

يتم التعامل مع كافة البلاغات بسرية، مع مشاركة المعلومات فقط على أساس الحاجة إلى المعرفة. تجري سيغنا تقييمات ومراجعات شاملة وعادلة. ويتولى مسؤولو الأخلاقيات، والمراقب العام، والمستشار العام، ومسؤول الالتزام العالمي و/أو من ينوب عنهم التحقيق في الانتهاكات المزعومة لقواعدنا ومبادئنا حسب ما يقتضيه الأمر. كما يجوز لأعضاء فريق العمل الإبلاغ عن الانتهاكات للمسؤولين الحكوميين من أجل التحقيق فيها و/أو ملاحقتها قضائيًا. إذا طُلب منك المشاركة في التحقيق، يتعين عليك أن تتعاون تعاونًا تامًا.

إذا قررت التحقيقات حدوث انتهاكات في سياسات الشركة أو القواعد، ستتخذ سيغنا إجراءات تصحيحية والتي قد تشمل اتخاذ إجراءات تأديبية ضد المتورطين فيها والتي تصل إلى إنهاء العمل.

اسـأل نـفـسـك

عند مشاركة أحد الزملاء تفاصيل حول انتهاكات الامتثال التي تحدث خارج إدارتك، كيف تفي بواجب الإبلاغ؟

سوف نقوم بما يلي:

- التحدث والإبلاغ عن أي انتهاكات بحسن نية حتي بدون معرفة كل الحقائق.
- الامتناع عن إجراء تحقيقات فردية.
- التقدم بالإبلاغ في الوقت المناسب إلى مدير أو مصدر آخر مدرج في قائمة القواعد.

توجيهات القادة

إذا كنت تتولي إدارة أشخاصاً، فلديك مسؤوليات امتثال إضافية. فالمديرون قدوة للآخرين. كما يتولى المديرون أيضًا إنشاء مكان عمل يشجع أعضاء الفريق على طرح الأسئلة والشكاوى.

يجب على المديرين ومسؤولي الالتزام وممثلي الموارد البشرية وأعضاء إدارة الرقابة بالشركة تقديم تقارير حول مخاوف الامتثال المعروفة أو المشتبه بها إلى خط المساعدات الأخلاقية على الفور. ويجب على المديرين أيضًا إشراك مكتب الأخلاقيات وقسم الموارد البشرية عند الإبلاغ عن سوء سلوك.

لن يثأر المديرون أبدًا من أي شخص لمشاركته المخاوف بحسن نية، كما أنهم يمنعون الآخرين من الانتقام أيضًا. وعند تقييم أداء أعضاء فريق العمل، يراعي المديرون مدى التزامهم بقواعدنا. فقد لا يشجع المديرون أعضاء فريق العمل أو يوجهونهم مطلقًا إلى تحقيق نجاحات في العمل على حساب السلوك الأخلاقي.

كقادة، يمكننا ما يلي:

- تقديم مثالاً على اتخاذ القرارات الأخلاقية.
- تهيئة بيئة يمكن لفريقك مناقشة القضايا فيها بطريقة احترافية ومحترمة، بدون تنمر.
- عدم المشاركة في الانتقام أو التسامح معه مطلقًا.
- عدم تشجيع فريقك أو توجيههم مطلقًا إلى تحقيق نجاحات في العمل على حساب السلوك الأخلاقي.
- الاستجابة الفورية لإبلاغات سوء السلوك إلى مكتب الأخلاقيات والموارد البشرية إذا دعت الحاجة.

كل منا مسؤول عن ضمان معاملة
جميع الأفراد باحترام وكرامة.

من أجل الوفاء بمهمة سيغنا، يجب معاملة كافة الأشخاص بإنصاف وعدالة. وتلتزم سيغنا بتعزيز التنوع والاندماج في العمل وتقدر وجهات النظر المتنوعة التي يساهم بها أعضاء فريق العمل في نجاحنا. فكل منا مسؤول عن الحفاظ على بيئة عمل إيجابية ومهنية وضمان معاملة جميع الأفراد باحترام وكرامة.

احترام عملائنا ومرضانا

نتولى تسجيل وخدمة زبائننا، وأعضائنا، ومرضانا، وعملائنا دون النظر إلى أي تصنيفات محمية بموجب القانون المعمول به (والتي تشمل؛ العرق، واللون، والدين، والجنس، والأصل القومي، والعمر، والإعاقة، والهوية/التوجه الجنسي، التعبير عن الجنس، والحالة فيما يتعلق بالمساعدة العامة أو المعلومات الوراثية).

منع المضايقات

لا تتسامح سيغنا مع أي من أشكال المضايقات، والتي تشمل أي نوع من السلوك اللفظي أو الجسدي الذي من شأنه إحداث الرعب أو التهديد أو الإهانة (على سبيل المثال، التعليقات أو النكات العنصرية أو الجنسية أو العرقية). لا تُعد المضايقات أمرًا غير مقبول في مكاتب سيغنا فحسب، بل أيضًا في أي مكان عمل آخر تابع لسيغنا أو أي حدث ترعاه سيغنا أو عند استخدام الأصول الإلكترونية لسيغنا (مثل، البريد الإلكتروني والبريد الصوتي والرسائل الفورية ووسائط الاتصال بالإنترنت). يتوجب علينا الإبلاغ عن أي سلوك نلاحظه لمديرنا أو قسم الموارد البشرية الخاص بنا. يُرجى الرجوع إلى سياسة منع المضايقات (Harassment Avoidance) للحصول على مزيد من المعلومات.

تشجيع فرص العمل المتكافئة

تستند قراراتنا المتعلقة بالتوظيف إلى مهارات الفرد ومؤهلاته وأدائه الوظيفي. نحن لا نبني قرارات على عوامل تمييز عنصري أو محظورة بموجب القانون. بما في ذلك في الولايات المتحدة، على سبيل المثال لا الحصر، العرق أو اللون أو الجنس (مثل الحمل) أو السن أو الإعاقة أو الموقف من الجندية أو الدين أو الأصل القومي أو النسب أو الميول الجنسية أو الهوية الجنسية أو الحالة الاجتماعية أو حالة الشريك المحلي أو المعلومات الجينية أو الجنسية.

يُرجى الرجوع إلى سياسة فرص العمل المتكافئة (Equal Employment Opportunity) للاطلاع على السياسة الكاملة والمعلومات الإضافية المهمة.

التواصل بانفتاح واحترام وأمانة

نقدم المعلومات الدقيقة وفي الوقت المناسب لبعضنا البعض حول قضايا العمل بطريقة احترافية ومهذبة ونرحب باختلاف الآراء والتعبير عما يثير القلق. بينما ندرك بأن النقاش الصحي مهم، يجب أن يظل تواصلنا مهنيا وألا يكون عدائيا أو تهديدًا فالتواصل المنفتح هو تعبير عن الاحترام لبعضنا البعض.

تعزيز مكان عمل آمن

يجب أن نكون ملتزمين جميعًا بتهيئة بيئة عمل آمنة وصحية والحفاظ عليها. ويجب أن يظل أعضاء فريق العمل في حالة تأهب وأن يلتزموا بكافة قواعد وسياسات الشركة الخاصة بالسلامة والأمن والقوانين واللوائح المعمول بها. ويمثل أحد العناصر المهمة في مكان عمل يتوفر فيه سبل الصحة والأمان والإنتاجية خلوه من تعاطي المخدرات والكحول. وعليه، لا يجوز لأعضاء فريق العمل عدة أمور منها، حيازة أو تصنيع أو توزيع أو بيع كحوليات أو أدوية غير قانونية أو يكونوا تحت تأثيرها أثناء العمل في أي من مرافق سيغنا أو خارج مقر عمل مزاولة أعمالها. يُرجى الرجوع إلى سياسة سيغنا للأدوية والكحوليات (Cigna's Drug & Alcohol) للاطلاع على السياسات الكاملة والمعلومات الإضافية الهامة.

احترام البيئة

بوصفنا شركة عالمية للخدمات الصحية، فإننا نربط بين الصحة الشخصية وسلامة بيئتنا. ومن المتوقع أن يقلل العاملين لدى سيغنا من مساهماتهم في التأثير على الماء وانبعاثات النفايات لدى سيغنا قدر الإمكان مع الالتزام بكافة اللوائح البيئية المطبقة.

في سبيل دعمنا لمبادرة التخلص من الورق بنسبة 100%، ينبغي للموظفين التأكد من عدم التخلص من المستندات السرية بطريق الخطأ في النفايات العادية، وإعادة تدوير النفايات الورقية على نحو مسؤول.

كما نشجع أيضًا موظفي سيغنا الذين لديهم شغف بالبيئة ويرغبون في اتخاذ خطوات في حياتهم الشخصية والمهنية من أجل إحداث تأثير إيجابي على المشاركة في برنامج GreenSTEPS (فريق الاستدامة للحماية والإشراف البيئي).

تقديم الإسهامات الإيجابية للنهوض بالصحة والعافية

تركز سيغنا، التي ترتكز عليها منصة اتصالات سيغنا الخاصة بالمسؤولية المؤسسية، على جهود المواطنة المشتركة التي تقدم الموارد والخبرات الصناعية المحددة لتحمل القضايا المهمة حيث إننا في وضع فريد للمساعدة.

يُبدي العاملون لدى سيغنا رغبتهم في مساعدة الآخرين. ونحن نقدم مجموعة كبيرة من برامج التطوع والعطاء بما يتوافق مع رسالة سيغنا وتمكنك من توجيه شغفك الشخصي نحو الخدمة لمنفعة المجتمعات المحلية أثناء العمل وخارجه.

نبني مستقبل أفضل معًا.

إن الحفاظ على مكان عمل آمن وجدير بالاحترام يمثل الركيزة الأساسية للتكاتف نحو بناء مستقبل أفضل.

نتعهد دومًا بما يلي:

- التعامل مع جميع الأفراد باحترام وكرامة.
- الحفاظ على بيئة عمل إيجابية.
- الحفاظ على سياسة عدم التسامح مطلقًا إزاء أي شكل من أشكال البلطجة أو المضايقة.
- دعم وتعزيز التنوع والشمول.
- التواصل السريع وبطريقة مهذبة.

التحدث وطرح الأسئلة والإبلاغ السريع عن الشكاوى جزء من وظيفة الجميع في سيغنا.

نسير في المسار الصحيح

الحفاظ على خصوصية المعلومات

يتعين علينا التأكد من التعامل بعناية مع كافة المعلومات السرية المتعلقة بنشاط الشركة، وأعضاء فريق العمل، والعملاء، وشركاء العمل.

فالعديد من أعضاء فريق العمل يتعاملون بشكلٍ روتيني مع المعلومات الصحية الشخصية أو المعلومات المالية الشخصية للمرضى أو زملاء أعضاء فريق العمل لدى الشركة. ويتوقع عملاؤنا وأعضاء فريق العمل منا حماية معلوماتهم الشخصية بجدية.

لذا، فإن التزامنا يُحتم علينا حماية المعلومات السرية والشخصية من الوصول غير المصرح به –وعدم إتاحة المعلومات إلا للأشخاص المصرح لهم على أساس الحاجة إلى المعرفة– واستخدام هذه المعلومات بمسئولية ونزاهة، وفقًا للقوانين الدولية وقوانين الولاية المتحدة والقوانين الفيدرالية. نتعهد بالحفاظ على الثقة باستخدام المعلومات أو الإفصاح عنها كما هو مبين في سياسات وإشعارات الخصوصية لدينا. وإننا في سيغنا، نسيّر الأمور جنبًا إلى جنب مع هويتنا.

فيما يتعلق بشركتنا، يعتبر أحد الأمثلة على قانون الخصوصية الأساسي هو قانون إمكانية نقل التأمين الصحي والمساءلة (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) والذي وُضع لحماية المعلومات الصحية المحمية (protected health information, PHI). وتتضمن المعلومات الصحية المحمية (PHI) المعلومات التي تحدد هوية أي فرد مثل الاسم، وبطاقات معرف العضوية الخاصة بالخطة، وأرقام الحساب، بالإضافة إلى معلومات عن الحالة الجسدية أو العقلية أو تقديم الرعاية الصحية أو الدفع مقابل تلك الرعاية.

بالإضافة إلى قانون إمكانية نقل التأمين الصحي والمساءلة (HIPAA)، هناك قوانين الولاية التي تضع شروط حماية البيانات أيضًا. وتُحافظ العديد من الدول، خارج الولايات المتحدة، على قوانين الخصوصية لديها وتنفذها والتي قد تكون أكثر صرامة، أو تتمتع بنطاق تطبيق أوسع من قانون الولايات المتحدة. وقد تختلف ضمانات الحماية للمعلومات الشخصية أو بيانات الأعمال باختلاف الدولة أو الولاية أو المقاطعة. فيتعين عليك معرفة جميع قوانين وسياسات حماية المعلومات والخصوصية التي تسري على دورك في سيغنا والامتثال لها.

تتسم القوانين المتعلقة بالمعلومات الشخصية والمعلومات الصحية المحمية بالتعقيد والتغير الدائم، مما يعكس تغير الأعمال وتوقعات العملاء. لذا، فإن التحدث وطرح الأسئلة والإبلاغ السريع عن أي شكاوى أو انتهاكات محتملة للبيانات من الأهمية بمكان لدى الجميع في سيغنا.

رفض الرشاوى وعدم قبولها

إننا نسير في المسار الصحيح. فدائمًا، لا نقدم أبدًا رشاوى أو أي شيء ذو قيمة أو مزايا أخرى إلى شخص ما أو نطلبها أو نقبلها منه للحصول على عمل أو الاحتفاظ به أو الحصول على ميزة تجارية غير عادلة.

نحن لا نعد أبدًا بتقديم أي شيء ذو قيمة أو دفع مبالغ لأي مؤسسة تجارية أو مسئول حكومي أو أي وسيط من أجل الحصول على عمل أو الاحتفاظ به أو ضمان ميزة تجارية غير عادلة. كما أننا لا نطلب أبدًا رشاوى أو نقبلها أو أي شيء ذو قيمة يمكن اعتباره، بأي شكل من الأشكال، محاولة للتأثير على قرارات العمل نيابة عن سيغنا.

قد يكون "المسئول الحكومي" أي شخص يعمل لدى جهة حكومية، أو موظف بإحدى المنظمات الخاضعة لسيطرة أي حكومة (على سبيل المثال، طبيب يعمل لدى مستشفى حكومي).

لا يقتصر "أي شيء ذو قيمة" على الأموال النقدية، وقد يتضمن الهدايا أو القروض أو عروض العمل أو المساهمات السياسية أو الترفيه الفخم، على سبيل المثال لا الحصر. على سبيل المثال، فإن الموافقة على إجراء دفعة لأحد الجمعيات الخيرية بناءً على طلب مسؤول حكومي سيشكل شيئًا ذا قيمة.

ينبغي تجنب أي سلوك من شأنه إعطاء انطباعًا عن وجود تفاعل غير لائق مع مسؤول حكومي أو مؤسسة تجارية. بل، يُحظر استخدام هدايا العمل ووجبات الطعام والترفيه والتي تؤثر بشكل غير لائق أو التي تعطي انطباعًا عن التأثير على الموظفين أو العملاء أو الموردين أو غيرهم ممن يتعاملون مع سيغنا على نحو غير صحيح.

قد يتم دفع الرشاوى أيضًا بشكلٍ مباشر من خلال الاستشاريين أو الوكلاء الذين يعملون نيابة عن سيغنا. ويمكنك مراجعة سياستنا سياسة مكافحة الفساد (Anti-Corruption policy) والمساهمات السياسية/جهات الاتصال الحكومية (Political Contributions/Government Contacts) أو الاتصال بالدوائر القانونية والامتثال لدينا للحصول على المساعدة.

عند العمل على عرض لشراء عميل جديد، هل من المناسب قبول توصية بتوظيف استشاري أو وكيل محدد بناءً على طلب العميل الجديد المحتمل؟ **لا**

سوف نقوم بما يلي:

- عدم قبول أي رشاوى مطلقًا.
- التشاور دائما مع إدارة الشؤن القانونية وإدارة الالتزام حول اقتراحات العملاء المحتملة لإشراك وكيل أو مستشار محدد.

الاطلاع على القواعد الخاصة بالهدايا والترفيه

نحن نتعاون ونعمل عن كثب مع شركائنا في العمل. وقد يتضمن بناء علاقات قوية تقديم هدايا والحصول عليها وتوفير الترفيه. ومع ذلك، يجب علينا اتباع كافة السياسات والإجراءات لدينا جيدًا، وعدم المشاركة في أي هدايا أو نشاط ترفيهي مع أحد شركاء العمل، فقد يظهر أحدنا وهو يحاول الحصول على ميزة تجارية غير عادلة أو يتم المساس بقراراتنا في مجال الأعمال أو ينشأ تضارب في المصالح. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون الوجبات أو الهدايا أو الترفيه من أو إلى الشركة المصنعة للأدوية أو أخصائي الرعاية الصحية متوافقة بشكل صارم مع سياستنا.

يتعين على أي موظف الحصول على موافقة مسبقة عند توجيه دعوة إليه بالتحدث عن أي حدث أو حضوره. كما يتعين عليك الاتصال بالمشرف الخاص بك ومراجعة الاتصالات المؤسسية والإدارة القانونية لمشاركتك قبل قبول أي دعوة.

نحن نستخدم قرارًا سليمًا قبل تقديم أي هدايا أو ترفيه أو قبولها – ونطرح أسئلة ونبلغ عن وجود أي شكاوى.

يمكنك الرجوع إلى سياسة هدايا العمل وأشكال الترفيه (Business Gifts and Entertainment) للحصول على مزيد من التوجيه حول منح الهدايا وأشكال الترفيه وقبولها. إذا كانت لديك أي استفسارات أو شاهدت أي سلوك غير لائق بشأن الهدايا أو الترفيه أو اشتبهت بها، فأبلغ فورًا إدارة الامتثال أو اتصل بخط المساعدة للأخلاقيات.

نسعى للتشارك والتعاون والوفاء بوعودنا.

إن الوفاء بوعودنا مع بعضنا البعض ولشركتنا يشمل المشاركة والتعاون بنزاهة مع جميع أصحاب المصلحة.

اسـأل نـفـسـك

عند المشاركة في هدية أو نشاط ترفيهي مع شريك تجاري، هل يبدو حينها أن أحدنا يحاول الحصول على ميزة تجارية غير عادلة؟

نحن ملتزمون بما يلي:

- عدم المطالبة مطلقًا بأي هدايا أو شيء ترفيهي من الشركاء التجاريين أو المنافسين.
- عدم قبول مطلقًا أي أموال أو ما يحل محلها (مثل بطاقات الهدايا) والإبلاغ عن أي عرض كهذا إلى مسؤول الالتزام.
- عدم قبول مطلقًا أي هدية ذات قيمة رمزية من الشركاء التجاريين أو المنافسين.
- عدم قبول مطلقًا أي هدايا أو وسائل ترفيه أو قبول أيًا منها من أخصائيي الرعاية الصحية أو مصنعي الأدوية.
- عدم تقديم أو قبول الهدايا مطلقًا أو الوسائل الترفيه من وإلى المرضى.
- قبول فقط أشكال الترفيه المتواضعة المعقولة والملائمة لهذه المناسبة عندما يرافقك شريك تجاري.
- التفكير جيدًا قبل تقديم هدايا أو وجبات أو أي من وسائل الترفيه إلى المسؤولين الحكوميين والتشاور أولا مع مسؤول الالتزام لدينا بما في ذلك الحصول على موافقة مسبقة لتقديم دعوات لاستضافة سيغنا أو حضور الفعاليات التي ترعاها.

إدارة الموردين والمتعاقدين بجدية

نتوقع من مورديننا والمتعاقدين معنا القيام بالأنشطة نيابة عن سيغنا بما يتفق مع قواعدنا ومبادئنا ووفق عقودهم المبرمة مع سيغنا. نحن نعمل للتأكد من أن الموردين والمتعاقدين يوفون بالتزاماتهم.

عدم المتاجرة بالمعلومات الداخلية

قد نتعرض لمعلومات جوهرية وغير عمومية حول شركتنا وغيرها. لا نستخدم أبدًا أي معلومات جوهرية وغير عمومية علمنا بها عن الشركة من أجل شراء أو بيع أسهم لهذه الشركة. ويُطلق على ذلك باسم "التداول الداخلي". تتضمن "المعلومات الجوهرية غير العمومية " أو "التداول الداخلي" أي معلومات لم يتم الإعلان عنها والتي يعتبرها أي مستثمر حكيم مهمة في اتخاذ أحد القرارات التجارية. لذا، يُمنع شراء أو بيع أو تبادل أوراق سيغنا المالية – أو الأوراق المالية لأي شركة أخرى – لحين الكشف عن المعلومات المادية (على سبيل المثال، من خلال بيان صحفي) وبانقضاء فترة كافية للسماح لسوق الاستثمارات لاستيعاب هذه المعلومات وتقييمها.

تتضمن الأمثلة الشائعة على المعلومات الداخلية ما يلي: المعلومات المالية أو خطط نمو الإنتاج أو الأعمال التجارية الجديدة أو العقود الرئيسية، (بما في ذلك، عمليات الاستحواذ والتصفية) والتغييرات التنظيمية الكبرى، والدعاوى القضائية الكبرى والتحقيقات أو الإجراءات التنظيمية.

تعامل مع المعلومات الداخلية تمامًا مثلما تتعامل مع غيرها من المعلومات السرية لسيغنا.

- **عدم مناقشتها مع الأسرة أو الأصدقاء أو أي شخص آخر.**
- **عدم التحدث عنها في الأماكن العامة.**
- **عدم إرسالها عبر الفاكس إلى الأجهزة غير المراقبة.**
- **عدم إرسالها إلى عناوين بريد إلكتروني غير محققة.**
- **عدم إبلاغها للآخرين في سيغنا، مالم يتعين عليهم معرفة ذلك لأسباب تتعلق بالعمل من أجل القيام بمهامهم.**

يُرجى الرجوع إلى سياسات معاملات الأوراق المالية والتداول الداخلي لها (Securities Transactions and Insider Trading) للحصول على معلومات إضافية.

الحفاظ على برامج الحماية بين مجالات الاختصاص المتنافسة

نلتزم بالحفاظ على سرية المعلومات الحساسة التنافسية لعملائنا. وللوفاء بهذا الالتزام، وضعت سيغنا ضمانات أو "برامج حماية" والتي تحدد أعضاء فريق العمل بالشركة الذين يمكنهم الوصول إلى هذه المعلومات التنافسية الحساسة واستخدامها. يُرجى الرجوع إلى سياسة برامج حماية بيانات عملاء الخطة الصحية لدى سيغنا (Cigna Health Plan Client Data Firewall) للحصول على معلومات إضافية.

الاحتفاظ بسجلات دقيقة

يتوقع المنظمون وأصحاب المصلحة لدينا أن تحافظ سيغنا على الضوابط الصارمة بشأن أسهم الشركة والممارسات المحاسبية لضمان شفافية الدفاتر والسجلات ودقتها. ينعكس التزامنا بالنزاهة في تفانينا بشأن حفظ السجلات دقيقة وكاملة وتقديم التقارير في حينها، بما في ذلك فيما يتعلق بالوضع المالي لشركة سيغنا ونتائج العمليات. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون التقارير وعمليات التواصل الداخلية والخارجية كاملة وعادلة وفي الوقت المناسب وأن تتسم بالدقة وسهولة الفهم. ويتحمل كل منا مسؤولية إنشاء سجلات للشركة والاحتفاظ بها والتخلص منها وفقًا للمتطلبات التنظيمية والتجارية وسياسات الشركة. فيتوجب عليك الالتزام بمدة الاحتفاظ المناسبة بسجلات الشركة، على النحو الذي تحدده جداول الاحتفاظ بسجلات الشركة، وأية قاعدة قانونية، إن وجدت. إذا كنت تعرف أو تشك في انتهاك أي من هذه القوانين، يتعين عليك إبلاغ مسؤول الالتزام على الفور. يُرجى الرجوع إلى سياسات الرقابة، والمحاسبة وإعداد التقارير، وإدارة السجلات (Control, Accounting and Reporting and Records Management) للحصول على المعلومات الإضافية.

منع غسيل الأموال

نظرًا لأننا نركز على تلبية احتياجات عملائنا وشركائنا في العمل، يتعين علينا أيضًا أن ننتبه إلى غسيل الأموال عند التعامل مع الغير. ويحدث غسيل الأموال عندما يحاول أحد الأطراف إخفاء مصدر الدخل غير المشروع أو الأصول من خلال المعاملات القانونية أو غيرها حتى يبدوا هذا الدخل أو الأصل قانونيًا.

يتعين عليك الاتصال بإدارة الشئون القانونية أو إدارة الامتثال فورًا عندما يقوم طرف ثالث بأي مما يلي:

- عدم تقديم معلومات كاملة أو التفاصيل المالية المطلوبة.
- اقتراح أي معاملة غير عادية لا يبدوا لها غرض تجاري.
- تغيير مصدر الدفع أو وجهته لسبب غير واضح.
- التصرف بشكل آخر بأسلوب مريب.

تقديم التبرعات المؤسسية إلى المنظمات غير الربحية من خلال عملية خيرية

تقدم سيغنا التبرعات الخيرية والرعايات والمساهمات إلى المنظمات غير الربحية التي يدعم عملها صحة الأفراد والمجتمعات وعافيتهم وراحة بالهم في أرجاء العالم. ويجب أن تتمتع جميع المساهمات الخيرية بالشفافية، وتكون مدفوعة إلى المنظمات غير الربحية التي تتوافق أهدافها الخيرية مع سياسات سيغنا. ويجب أن تتبع مساهمات مجال الأعمال في المنظمات غير الربحية عملية المساهمات الخيرية المؤسسية.

إن مؤسسة سيغنا كيان منفصل، تقدم المنح الخيرية في المقام الأول إلى المشاريع غير الربحية المتعلقة بالصحة. وينبغي أن تتبع طلبات التمويل من أي نوع من مؤسسة سيغنا عملية تقديم الطلبات للمؤسسة.

هل تُعرض سيغنا ونفسك للخطر عند إعداد فواتير بتواريخ خاطئة، حتى لو كانت بناءً على طلب من مديرك؟ **نعم**

سوف نقوم بما يلي:

- وضع معلومات كاملة ودقيقة فقط في السجلات.
- عدم المساس أو انتهاك القواعد أو سياستنا أو القانون حتى إن طلب المدير ذلك.
- الإبلاغ عن أي شكوك حول وجود سجلات خاطئة أو طلبات الحفاظ على السجلات الخاطئة على خط المساعدات الأخلاقية الخاص بإدارة الشؤون القانونية أو إدارة الالتزام.

المشاركة في العملية السياسية بعناية

تشجع سيغنا أعضاء فريق عملها، ومسئوليها، ومديريها على المشاركة في العملية السياسية بوصفهم مواطنين عاديين. ومع ذلك، عند تقديم مساهمات سياسية أو المشاركة في أنشطة سياسية، يجب تمييز أي وجهات نظر سياسية شخصية بوضوح عن وجهات نظر الشركة.

يُمنع منعًا باتًا أي استخدام لمعدات سيغنا أو إمداداتها أو وقتها أو مرافقها أو هواتفها أو دعمها الإداري فيما يتعلق بأي نوع من النشاط السياسي، يُمكن اعتباره أيضًا "مساهمة سياسية" وهو ما يمثل انتهاكًا لقوانين سيغنا وسياساتها. بل يُحظر في بعض الأحيان العطاء الشخصي لأعضاء فريق العمل أو أسرهم المباشرين.

الالتزام بقوانين الاحتيال والتبديد وإساءة الاستخدام

تلتزم سيغنا بكافة القوانين المعمول بها التي تحظر الاحتيال في الرعاية الصحية، والتبديد وإساءة الاستخدام. وتمنع قوانين مكافحة الرشاوى للرعاية الصحية الحكومية والفيدرالية المرضى، وموفري الرعاية الصحية، والممولين من اتخاذ القرارات التي تستند إلى الحوافز غير القانونية بدلاً من الأسباب المشروعة المتعلقة بالصحة.

من المخالف أيضًا للقانون وسياساتنا تقديم معلومات كاذبة أو خادعة أو مضللة إلى أي وكالة حكومية أو المسدد للطرف الثالث من أجل الحصول على مدفوعات مقابل خدمة ما أو لكسب المشاركة في برنامج ما أو الاحتفاظ بها. وثمة قوانين أخرى مختلفة تتعلق بالاحتيال والتبديد وإساءة الاستخدام في الولايات والحكومة الفيدرالية مثل قوانين مكافحة الرشاوى لتعزيز السلامة والكفاءة في نظام الرعاية الصحية الخاص بنا. يُرجى الرجوع إلى سياسة الادعاءات الكاذبة (False Claims) للحصول على معلومات إضافية.

الالتزام بقواعدنا من أجل العمل مع الوكالات الحكومية

تمثل الحكومات الوطنية وحكومات الولايات والحكومات المحلية عملاء مهمين لشركة سيغنا حول العالم. ويتضمن ذلك في الولايات المتحدة؛ وزارة الدفاع الأمريكية، وبرامج الرعاية الصحية الفيدرالية والحكومية مثل Medicare وMedicaid. يمكن تحميل مسئولية أي معلومات كاذبة يتم تقديمها إلى الحكومة الأمريكية لسيغنا، وأعضاء فريق العمل لديها. لذا، فإننا نحرص بشكلٍ خاص على أن تكون دقيقة عند تقديم مطالبات أو سجلات لهؤلاء العملاء. وسنُبلغ فورًا عن وجود أي سوء سلوك مشتبه به أو احتيال أو سوء استخدام.

عندما تكون الحكومة عميلة لدينا، فقد يكون لدينا شروط تعاقدية إضافية تتضمن، على سبيل المثال، قواعد تحظر أي طلبات للحصول على تعويض (بما في ذلك خدمات مجانية أو بأقل من تكلفتها) مقابل التوصية أو الترتيب لشراء سلع أو أصناف أو خدمات تسددها الحكومة. يُرجى الرجوع إلى سياسة العقود الحكومية/مكافحة الرشاوى (Government Contracts/Anti-Kickbacks) للحصول على معلومات إضافية.

تمتلك سيغنا أيضًا شركات فرعية تدير خطط مزايا الأدوية المقررة بوصفة طبية والخطط الصحية في برنامجي Medicare Part D وMedicare Advantage في الولايات المتحدة، بالإضافة إلى العملاء الذين يديرون خطط Medicare Part D، وMedicare Advantage وخطط Medicaid المدارة التابعة لهم، أو الذين يقدمون مثل هذه الخطط إلى أعضاء فريق العمل لديهم. وتعمل بعض الشركات التابعة لسيغنا كموفري رعاية صحية من خلال الطلب بالبريد والصيدليات المتخصصة التي تقوم بفواتير وكالات Medicare وMedicaid الحكومية مباشرةً.

إذا كان دورك مرتبطًا بعمل البرامج الحكومية، فيجب أن تكون على دراية بالمتطلبات الحالية للبرنامج ومتابعة كافة اللوائح والقوانين المطبقة جيدًا. ويتضمن ذلك قوانين الاحتيال وإساءة الاستخدام، وكذلك كافة القوانين الوطنية والحكومية والمحلية الأخرى المعمول بها (مثل قوانين ممارسة الصيدلة).

قد تكون القوانين واللوائح المتعلقة ببرامج الرعاية الصحية الحكومية في الولايات المتحدة مثل Medicare وMedicaid معقدة وكثيرة التغيير. لذا، تمتلك سيغنا عملية قائمة لمنع حالات الاحتيال أو التبديد أو إساءة الاستخدام واكتشافها على الفور. إذا كانت لديك استفسارات حول المتطلبات القانونية لهذه البرامج، يمكنك الاتصال بإدارة الامتثال أو إدارة الشؤون القانونية.

بوصفي أحد المتعاقدين مع وزارة الدفاع الأمريكية، يتعين علينا الالتزام بشروط العقد وكافة المتطلبات القانونية والتنظيمية المطبقة. إذا كنت تعمل مع برنامج وزارة الدفاع الأمريكية، فستكون مسؤولاً عن معرفة هذه المتطلبات والالتزام بها بما في ذلك؛ سياسة عدم التسامح مطلقًا مع حكومة الولايات المتحدة بشأن الإتجار بالبشر أثناء تنفيذ العقود الحكومية والعقود من الباطن ذات الصلة. وقد يتطلب الالتزام بهذه الصلاحيات إجراءات إضافية منك، مثل التتبع الزمني، والتي لن تكون مطلوبة عند التعامل مع عملاء آخرين. إذا كانت لديك استفسارات حول متطلبات البرنامج، يمكنك الاتصال بإدارة الامتثال.

التعاون مع جهات التحقيق أو الرقابة الحكومية

نحن نتعاون تعاونًا تامًا مع أي عمليات تحقيق أو رقابية حكومية حسبما يقتضي القانون. بوصفنا أعضاء فريق عمل سيغنا، نتعاون أيضًا مع الإدارة القانونية، والموارد البشرية، وموظفي الامتثال في الشركة الذين قد يقومون بالرد على التحقيقات والرقابة القانونية وييسرونها. ويتعين عليك إخطار إدارة الامتثال أو الإدارة الشؤون القانونية فورًا بأي طلب للحصول على معلومات أو أي تحقيق أو تفتيش حكومي غير معلن. لا يُطلب من أعضاء فريق العمل تقديم أي إخطار من هذا القبيل أو التعاون مع محامي سيغنا في أي تحقيقات تتعلق بمجلس علاقات العمل الوطني الأمريكي أو أي أمر يتعلق بأحكام وشروط التعيين الخاصة به.

التواصل مع مسؤولين حكوميين من منطلق المسؤولية

عند التواصل مع المسؤولين الحكوميين أو الهيئات التنظيمية، نقدم معلومات كاملة وواقعية ودقيقة. ويُسمح لنا بالتواصل مع المسؤولين الحكوميين أو الهيئات التنظيمية عندما يتطلب عملنا في سيغنا ذلك. أما كافة عمليات التواصل الأخرى مع المسؤولين الحكوميين أو أعضاء فريق العمل - مثل، البحث عن أعمال جديدة من وكالة حكومية أو السعي للتأثير على سن القوانين أو اللوائح أو السياسات - فيجب أن تتم من خلال:

- إدارة السياسة العامة والشؤون الحكومية بسيغنا من أجل التواصل مع الكونغرس الأمريكي أو الوكالات الفيدرالية.
- إدارة الشؤون التنظيمية وحكومة الولاية من أجل التواصل مع الدول أو الوكالات الحكومية.
- إدارة الشؤون القانونية المحلية من أجل التواصل مع الحكومات أو الوكالات خارج الولايات المتحدة.

إذا طُلب منك استكمال استطلاع أو استبيان تديره أو تشارك فيه دراسة أجرتها وكالة أو برنامج حكومي، مثل، هيئة تنظيم التأمين، أو وكالة صحية، أو مكتب المفتش العام أو مراكز Medicare وMedicaid Services بالولايات المتحدة أو برنامج Medicaid بالولايات المتحدة، يجب أن تحصل على موافقة مسبقة من إدارة الالتزام.

تحكم القوانين المعقدة تعيين وتوظيف المسؤولين والموظفين الحكوميين السابقين أو الحاليين. ويمكنك طلب المساعدة من إدارة الموارد البشرية وإدارة الشؤون القانونية قبل البحث عن المسؤولين والموظفين الحكوميين الحاليين أو السابقين من أجل التوظيف أو الاستشارة أو القيام بدور تعاقدي.

الإفصاح عن الاستبعاد أو السلوك الإجرامي

إن التحلي بالأخلاق والحفاظ على أعلى معايير النزاهة واحترام القوانين هي أمور أساسية لهويتنا كشركة. إذا تم استبعادك من المشاركة في برنامج الرعاية الصحية الفيدرالي بالولايات المتحدة، يتعين عليك إخطار مديرك أو إدارة الموارد البشرية في غضون ثلاثة أيام. كما يتعين عليك إبلاغ مديرك على الفور إذا ظهر اسمك في قواعد بيانات الاستبعاد التابعة لإدارة الخدمات العامة الأمريكية أو مكتب المفتش العام في وزارة الصحة والخدمات الإنسانية.

علاوة على ذلك، إذا أُدِنتَ أو اعترفت بارتكاب أي انتهاك جنائي، فيجب عليك إبلاغ مديرك أو إدارة الموارد البشرية لديك على الفور في غضون ثلاثة أيام. بالإضافة إلى ذلك، إذا ألقي القبض عليك بسبب تعاطي الكحول أو ارتكاب جريمة تتعلق بالمخدرات في مكان العمل أو أثناء مزاولة أعمال سيغنا، يجب عليك إخطار مديرك في غضون خمسة أيام من الاعتقال. لا يشترط الإفصاح إذا تم شطب السجلات الجنائية أو إذا كانت جرائم الأحداث مختومة.

الكشف عن الترخيص أو شهادة الانضباط

يتعين على بعض الموظفين الحصول على ترخيص أو شهادة والحفاظ عليها حاليًا في الولايات إقليمية التي يعملون فيها، مثل رخصة مزاولة مهنة المحاماة أو ترخيص أو تسجيل صيادلة أو وكيل تأمين أو ترخيص طبيب أو ممرض. فأنت مسؤول عن الحصول على هذه المتطلبات والحفاظ عليها للاستمرار في أداء وظيفتك. إذا كنت تواجه عقوبة أو وُجه لك اللوم أو معلقًا أو محرومًا من أي مهنة مرخصة، فيجب عليك إخطار مشرفك أو مدير الموارد البشرية على الفور.

اسـأل نـفـسـك

هل من المسؤولية عند التواصل مع أحد المنظمين بشأن المهام الرقابية أن تنخرط في محادثة حول البحث عن عمل جديد، عند ذكر المنظم أن وكالته تطرح عطاء لممول جديد؟

لا

سوف نقوم بما يلي:

- اتباع سياستنا دائمًا فيما يتعلق بالاتصال بالمسؤولين الحكوميين والمنظمين.
- عدم البحث عن عمل جديد من وكالة حكومية ما لم يُصرح لنا بذلك.
- الاتصال بإدارة الشؤون القانونية أو إدارة الالتزام أو خط المساعدة للأخلاقيات للإبلاغ عن أي مخاوف تتعلق بالتواصل مع المسؤولين الحكوميين.

نحن نعمل كفريق واحد ونتعاون لإعلاء مصلحة سيغنا.

حماية أصول سيغنا

يجب حماية ممتلكات سيغنا بما فيها العقارات والمعدات والمستلزمات من سوء الاستخدام أو التلف أو السرقة أو أي شكل آخر من أشكال التعامل غير السوي. لأن الهدف من هذه الممتلكات هو استخدامها في أعمال سيغنا. نحن نستخدم أموال سيغنا بطريقة مسؤولة لتحقيق أغراض سيغنا التجارية وحسب. وكذلك لا يُسمح بالتعويض إلا عن النفقات التجارية المصرح بها والفعالة والمعقولة.

تتضمن ممتلكات سيغنا أيضا الحواسيب، والموارد الشبكية، وأنظمة البريد الإلكتروني، والأنظمة الصوتية، وغيرها من المعلومات المعالجة بالحواسيب. ونحن نتحمل أيضا مسؤولية حماية هذه الأنظمة والمعلومات التي تحتويها من الوصول غير المشروع إليها أو إتلافها أو سرقتها. وفقًا للقوانين المحلية، يجوز أن تراجع سيغنا البريد الإلكتروني والمعلومات الإلكترونية الأخرى لتحديد مدى امتثالها لقواعدنا، وقيمنا، وسياساتنا، والقانون.

إننا نحمي الملكية الفكرية (intellectual property, IP) لشركة سيغنا، والتي يمكن أن تشمل الابتكارات ومنهجيات العمل والمنتجات الفريدة وبراءات الاختراع والعلامات التجارية وحقوق النشر والأسرار التجارية. تملك الشركة جميع حقوق الملكية الفكرية (IP) التي أنشأت في وقت سيغنا أو استخدمت موارد سيغنا. حتى إذا أنهيت عملك مع سيغنا، يستمر التزامك بالسرية.

نحن نحترم حقوق الملكية الفكرية للجهات الأخرى ولا نستخدم الملكية الفكرية الخاصة بأصحاب العمل السابقين ولا نشارك هذه المعلومات مع أحد. لا نقوم بنسخ أعمال الآخرين أو تنزيلها أو الوصول إليها أو استخدامها بشكل غير صحيح، بما في ذلك الصور أو المقالات أو المستندات أو برامج الكمبيوتر (بما في ذلك الأكواد) أو الأفلام أو الموسيقى، بما يخالف القانون المعمول به أو أي ترخيص أو اتفاقية أخرى. يرجى الرجوع إلى سياسة الملكية الفكرية (Intellectual Property) للمزيد من المعلومات.

يمكنك الاتصال بإدارة الشؤون القانونية إن كان لديك أي استفسارات حول استخدام المواد الموجودة على الإنترنت أو التي تبدو أنها مملوكة لطرف ثالث.

هل من اللائق استخدام أصول سيغنا مثل، استخدام طابعة المكتب لطباعة دعوات حدث عائلي تنسق له؟ **لا**

سوف نقوم بما يلي:

- استخدم أصولنا فقط بما في ذلك الأصول الإلكترونية مثل، الطابعات بمسؤولية وفي أعمال سيغنا التجارية المشروعة وحسب.

تجنب تضارب المصالح

ينشأ تضارب المصالح عندما تؤثر أنشطتك أو مصالحك الشخصية أو يبدو أنها تؤثر على قدرتك على التصرف بما يحقق مصلحة سيغنا. ربما تنشأ أيضا عندما تستقبل أنت أو أحد أفراد أسرتك منافع شخصية نتيجة لدورك مع سيغنا. نحن نعمل كفريق واحد ونتعاون لإعلاء مصلحة سيغنا. نحن نتفادى تضارب المصالح الفعلية أو المتوقعة ولن نسمح أبدًا للتعامل مع أعمالنا التجارية الشخصية بشكلٍ غير لائق - أو حتى التأثير بشكلٍ غير سليم - على واجبنا تجاه سيغنا. يُرتجى الرجوع إلى سياسة تضارب المصالح (Conflict of Interest) للمزيد من المعلومات.

يمكن أن يشمل تضارب المصالح، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

مبدأ الحرص على استفادة الشركة من الفرص المتاحة: يجب أن لا تغتنم أو توجه أي شخص آخر لاغتنام أي فرصة عمل تكتشفها من خلال دورك في سيغنا. لا نستخدم أبدًا موقعنا أو أصول سيغنا ولا معلوماتها لأي نوع من المكاسب الشخصية أو للتنافس مع سيغنا. وإذا كنت مديرًا أو مسؤولًا تابعًا لسيغنا،لا يمكنك المشاركة في صفقات شخصية مع سيغنا أو مع أي من الشركات الفرعية لها قبل أن تقوم أولًا بإخطار المستشار العام والحصول على موافقته.

أنشطة التوظيف في سيغنا والأنشطة الأخرى التي تُقام خارجها:

لتفادي احتمالية ظهور تضارب، يجب عليك ألا تعمل لصالح شركة أخرى أو تتصرف كشريك أو عضو مجلس إدارة لشركة أخرى أو شركة رعاية صحية غير ربحية تعمل في ظروف قد تؤدي إلى تعارض مع دورك في سيغنا. ويجب ألا تمتلك شركة يكون لديها أعمال تجارية مع سيغنا، أو تعمل كمسؤول عام أو تترشح لمنصب ما يتعارض مع واجباتك تجاه سيغنا، أو تتقدم للعمل في إحدى هيئات الصناعة بدون موافقة مسبقة. تشاور مع مديرك ومكتب الأخلاقيات قبل الاضطلاع بأي عمل أو أنشطة خارجية قد تشكك في قدرتك على التصرف بما يحقق مصلحة سيغنا.

العلاقات الأسرية: يجب ألا يؤثر أفراد أسرتك المقربين وأفراد مهمون آخرون وأفراد في أسرتك بشكل غير صحيح أو يبدو أنهم يؤثرون على قراراتك المتعلقة بمجال سيغنا، أو أن يقودوك إلى الإشراف أو الخضوع للإشراف من قبل أحد أفراد العائلة المقربين أو شريك شخصي مهم. ويجب عليك إبلاغ مديرك ومكتب الأخلاقيات بالعلاقات الأسرية متى تسببت هذه العلاقة في تضارب حقيقي أو ظاهر في المصلحة، وحيثما يُسمح بهذا الإبلاغ بموجب القانون المعمول به.

هل يمكن اعتبار قبول مشروع تعاقد من مورد قديم لسيغنا على أنه تضارب مصالح محتمل؟ **نعم**

سوف نقوم بما يلي:

- تجنب أي تضارب فعلي أو متوقع للمصالح.
- عدم العمل لصالح شركة أخرى لديها أعمال تجارية مع سيغنا.
- استشارة المدير و/أو مكتب الأخلاقيات قبل القيام بأي نشاط توظيف قد يتعارض مع القدرة على التصرف بما يحقق مصلحة سيغنا.

التواصل بدقة وبعدل

نحن نشجع التواصل الذي يتصف بالإيجابية والشفافية لرفع مستوى أعمالنا وإدارة العلاقات لدينا.

لا يمكننا تزييف الحقائق حول أعمالنا أو إخفاء المعلومات الضرورية حتى نتمكن من إدارة أعمالنا على نحو لائق.

لا يجوز الإفصاح عن المعلومات المادية وغير العلنية إلا من قبل الأفراد المخولين بالتحدث نيابة عن سيغنا. ولا يجوز لك التواصل مع المجتمع الاستثماري نيابة عن سيغنا بدون إذن مسبق من إدارة علاقات المستثمرين.

لا يجوز لك التحدث نيابة عن سيغنا إلا إذا كان لديك تصريح مسبق أو موافقة من إدارة عمليات التواصل التابعة للشركة أو إدارة عمليات التواصل الدولية، كما يتعين عليك الالتزام بالنص المعتمد. وإلا يجب عليك توجيه جميع الاستفسارات الإعلامية إلى إدارة عمليات التواصل التابعة للشركة. بالإضافة إلى ذلك، يتحتم عليك عدم إعطاء انطباعًا بأنك تتحدث نيابةً عن سيغنا في أية عمليات تواصل شخصية أبدًا.

إننا نشجعك على استخدام منصات التواصل، بما في ذلك وسائل التواصل الاجتماعي، كوسيلة لمشاركة محتوى سيغنا، لإظهار التزامنا بالعمل سويًا في المجتمعات التي نخدمها ونتواصل فيها مع العملاء أو العملاء المحتملين. ومع ذلك، يجب إجراء هذه الاتصالات وفقًا لسياسة الاتصالات والتواصل الاجتماعي الخاصة بنا.

إذا كنت متعاقدًا مع الحكومة، فلا يجب عليك قبول طلب إعطاء معلومات عن أي ولاية أو عملية شراء فدرالية من أي مصدر آخر غير الوكالة التي تقوم بالشراء كالاستشاري أو المقاول على سبيل المثال. يجب أن يشارك المحامي في إدارة الشؤون القانونية المسؤولة عن كافة العقود الحكومية في جميع المبادرات التعاقدية الخاصة بالحكومة.

نؤدي عملنا على نحو سريع ومحدد الهدف.

نحن نمثل اسم سيغنا وعلامتها التجارية في كل أفعالنا وأقوالنا. ونسعى لتحقيق السرعة على نحوٍ متوازن مع إدراك قوي للهدف مع التزامنا بتأدية المهام على أفضل وجه.

التنازل عن العمل بقواعدنا

لا يمكننا التنازل عن العمل بقواعدنا إلا عند مراجعة كبير مسؤولي الالتزام الدولي أو من ينوب عنه طلب تنازل كتابي ويسمح صراحةً بالتنازل عن العمل بجزء من القواعد. ويجب أن يصدق مجلس إدارة سيغنا أو اللجنة المختصة على أي تنازل للرؤساء التنفيذيين والمديرين. وسيتم الإفصاح عن التنازلات على الفور عند المطالبة بها بموجب القانون المعمول به.

كيف ينعكس تواصلي عليّ وعلى سيغنا؟ هل هذا يظهر أننا نهتم بعملائنا ومرضانا وزملائنا في العمل؟

عند التواصل، سوف نقوم بما يلي:

- التحدث باسم سيغنا فقط إن كنا مخولين بذلك.
- توخي الحذر عند إصدار بيانات عامة مثل منشورات التواصل الاجتماعي.
- توجيه جميع الاستفسارات الإعلامية إلى إدارة عمليات التواصل التابعة للشركة.

تبحث سيغنا عن ميزات تنافسية من خلال ممارسات العمل القانونية والأخلاقية.

القوانين المحلية

نحن نخضع -كشركة عالمية- لقوانين العديد من الدول والولايات القضائية حول العالم. وإذا كان أحد أحكام قواعدنا أكثر صرامة من القانون المعمول به ويتماشى معه، فيجب عليك الالتزام بالنص الأكثر صرامة بموجب القواعد. وإذا كان القانون المحلي أكثر صرامة، فإننا نتبع القانون. وبالنسبة لك، استشر مسؤول الالتزام لديك أو إدارة الشؤون القانونية المحلية بشأن القوانين المطبقة عليك.

يتوازن سعينا نحو الابتكار والتكيف مع احترام الممارسات التجارية العادلة والمنافسة.

نسعى للابتكار والتكيف.

سوف نقوم بما يلي:

- اتباع كافة القوانين المعمول بها.
- عدم قبول أو التسامح مع الاستفادة من أي شخص عن طريق التلاعب بالمعلومات أو تحريفها.
- طلب المساعدة إن كان لدينا تساؤلات حول القوانين المعمول بها.

احترام ممارسات العمل العادلة والمنافسة الشريفة

تبحث سيغنا عن ميزات تنافسية من خلال ممارسات العمل القانونية والأخلاقية؛ فيتعين علينا القيام بأعمال - مثل بيع المنتجات وتسويقها، والتعاقد مع موفري الرعاية الصحية ومزوديها، وسداد المطالبات، والإجابة على استفسارات العملاء أو شكاواهم - بطريقة عادلة. نحن لا نقبل ولا نتسامح مع الاستفادة من أي شخص من خلال، على سبيل المثال، التلاعب أو تحريف المعلومات.

تدخل سيغنا في منافسات قوية وشريفة حول العالم. ولذلك، نحن نسعى إلى الحفاظ على أعمالنا وتطويرها من خلال تقديم منتجات وخدمات متميزة، وليس من خلال اللجوء إلى أية ممارسات عمل غير مشروعة أو غير قادرة على المنافسة - فإننا نمتثل لقوانين المنافسة وقوانين مكافحة الاحتكار في مختلف أنحاء العالم.

يُرجى الرجوع إلى سياسة مكافحة الاحتكار والمنافسة النزيهة (Antitrust and Fair Competition) الخاصة بنا للمزيد من المعلومات. هذه القوانين معقدة جِدًا، لذا إذا ساورتك الشكوك حول ممارسات عمل محددة، استشر مسؤول الالتزام الخاص بك أو المستشار القانوني المحلي.

احترام العقوبات الاقتصادية والقيود التجارية

من أجل الامتثال لبرامج العقوبات الأمريكية وغيرها من برامج العقوبات المعمول بها، لا يمكننا ممارسة أعمال تجارية في دول محددة أو مع حكومات وأفراد وكيانات معينين مثل؛ المشتبه في أنهم تجار مخدرات أو إرهابيون أو حكومات إرهابية. إذا كان لديك أسئلة أو مخاوف بشأن ما إذا كانت حكومة ما أو فرد أو جهة يندرج ضمن من يخضع لهذه القيود، فاستشر مسؤول الالتزام الخاص بك.

كما يحظر علينا المشاركة في أي مقاطعة لدولة معينة ما لم تقر حكومة الولايات المتحدة هذه المقاطعة. إذا طُلب منك المشاركة أو تقديم معلومات حول دعم مقاطعة ما، فأبلغ مسؤول الالتزام الخاص بك قبل اتخاذ أي إجراء. يُرجى الرجوع إلى سياسات العقوبات الاقتصادية والقيود التجارية (Economic Sanctions and Trade Restrictions) للمزيد من المعلومات.

عند العمل على جذب عميل جديد؛ هل من الممارسات التجارية العادلة نشر شائعة تتعلق بالموارد المالية المضطربة لأحد المنافسين؟ **لا**

سوف نقوم بما يلي:

- التنافس من أجل الفوز، ولكن تنافس بشرف.
- عدم ذكر أشياء تحط من شأن منافسينا وعدم محاولة الحصول على معلوماتهم السرية أو كشفها.
- الامتثال دومًا لقوانين المنافسة ومكافحة الاحتكار في مختلف أنحاء العالم.

Cigna®

يتم توفير جميع منتجات سيغنا وخدماتها حصريًا من خلال الشركات العاملة التابعة لشركة سيغنا، بما في ذلك شركة سيغنا للصحة والتأمين على الحياة،
وشركة كونيكتيكت العامة للتأمين على الحياة، وشركة سيغنا للصحة السلوكية، وHMO أو شركات الخدمات التابعة لشركة سيغنا للخدمات الصحية. وتمتلك شركة سيغنا للملكية الفكرية.
كلاً من اسم سيغنا وشعارها وغيره من علامات شركة سيغنا. وتستخدم جميع الصور لأغراض توضيحية فقط.

841044ARj 12/19 © 2019 سيغنا. يُقدم بعض المحتوى بموجب رخصة.